

# Die Veranstaltungen der kommenden Wochen = Les manifestations des semaines prochaines

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): - **(1947)**

Heft 3

PDF erstellt am: **12.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Die Veranstaltungen der kommenden Wochen

## Les manifestations des semaines prochaines

Änderungen vorbehalten  
Changements réservés

**Aarau.** März: 16. Saalbau: Goetheanum-Gastspiel Dornach, Aufführung von «Maria Stuart», von Friedr. Schiller. 22./23. Konzertaufführung des Orchestervereins: «Die Schöpfung», von Haydn.

**Adelboden.** März: 2. Kostümiertes Gruppenrennen. 9. Lavey-Abfahrt um die «Fram»-Preise. 16. Hahnenmoos-Chilbi.

**Andermatt.** März: Täglich geführte Touren ins Gotthardgebiet. 1./2. Jugend-Skitage. 23. Riesenslalom, Mannschafts-Wanderpreis.

**Arosa.** März: 2. Segelflugmeeting. — Eisfest auf der Eisbahn Inner-Arosa. 15. Riesenslalom. 16. 4. Skilift-Abfahrtsstafette.

**Ascona.** März: 19. «Tortelli» (Dorffest).

**Les Avants s. Montreux.** März: 2. Concours humoristique sur bob. 16. Concours interne de ski, descente et slalom.

**Baden.** März: 7. Kursaal: Konzert des Stadtorchesters Winterthur. Solist: Antonio Tusa, Cello. Leitung: Ernst Schaerer. 18. Sebastianskapelle: Klavierabend Lilian Moor.

**Basel.** März: 4. Casino: Konzert des Loewenguth-Quartetts, Paris (Beethoven, C. Franck). 5. Casino: Konzert der AMG: Beethoven-Zyklus. Solistin: Blanche Honegger, Violine. 11. Konzert der AMG. Solist: Dinu Lipatti, Klavier (Mozart, Burkhard, Verdi). 16. St.-Leonhards-Kirche: Konzert der Kantorei St. Martin: 3 Bach-Kantaten. 18. Casino: Großes Orchesterkonzert, veranstaltet vom Basler Männerchor unter Mitwirkung des Frauenchors «Konkordia» und des Philharmonischen Orchesters von Basel («Die Schöpfung», von Haydn). 21. Casino: Extra-Konzert der AMG. Solist: Oswaldo Mengassini, Klarinette. 23. St.-Leonhards-Kirche: Aufführung der Trauerode von J. S. Bach für Chor, Soli, Orchester und Orgel. Leitung: Ernst Sigg. — Martinskirche: Konzert des Akademischen Orchesters. 28. Konzert des Kammerorchesters, verstärkt durch Musiker der BOG. Solist: Hugues Cuénod, Tenor (Genf). (Béla Bartók, Alb. Roussel). 29. Mustermesse: Jubiläumsfeier des Elsässer Theaters «Alsatia».

**Beatenberg.** März: 2. Niederhorn-Riesenslalom. 8., 16. und 22. Konzerte und Theateraufführungen des Gemischten Chors. 15. Jubiläumskonzert des Gemischten Chors. 22. Paar-Stafettenlauf für Sie und Er.

**Bellegarde (Jaun).** März: 9. Concours du Chalet du Régiment.

**Bern.** Das ganze Jahr: Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel. — Corso-Theater: Cabaret, Variété, Revue, Gastspiele. — Baumesse: Ständige Baufachausstellung. März: 3. und 5. Casino: Gastspiele der «British Dramatic Society». 4. Konservatorium: Konzert des Berner Streichquartetts (Brahms). Mitwirkend: Rosmarie Stucki, Klavier. 10./11. Casino: Konzert der Bern. Musikgesellschaft. Leitung: Luc Balmer. Solistin: Clara Haskil, Klavier (J. S. Bach, Mozart, Beethoven). 12. Konservatorium: Vortrag Prof. Dr. Edwin Fischer «Mozart und das Problem der Interpretation». 12., 17., 19., 21., 25. Konzerte des Loewenguth-Quartetts, Paris. 18. Konservatorium: Konzert des Berner Streichquartetts (Kammermusik). 22. Casino: Konzert Pablo Casals, Violoncello. 24. Casino: II. Tombolakonzert des Berner Theatervereins. 27. Casino: Klavierabend Dinu Lipatti. 31. Französische Kirche: Volkssinfoniekonzert. Leitung: Walter Kägi.

**Biel.** März: Theateraufführungen und Gastspiele im Stadttheater. 1./16. Ausstellung von Olgemälden des italienischen Malers Armando Busa. — «Quinzaine de Mars», veranstaltet vom «Cercle littéraire et artistique du Violon d'Ingres»: Kunstausstellung, Theateraufführungen, Vorträge usw. (Spezialprogramm). 2. Fußballwettspiel Biel—Grauboppers. 7. Klavierabend Ernst Lévy. 9. und 23. Abendmusik von Herrn Däpp i. d. Christkathol. Kirche. 23. Fußballwettspiel Biel—Lugano.

**Le Brassus.** März: 8/9. Concours annuel de ski, descente, slalom, saut.

**Burgdorf.** März: 8. Hotel Guggisberg: Konzert des Männerchors des Verkehrspersonals Burgdorf. 29. Stadtkirche: Sinfoniekonzert des Orchestervereins Burgdorf.

**Celerina.** März: Jede Woche: Tagestouren, Testprüfungen, Standardrennen. 6. Stafettenlauf und Slalomrennen. 13. Skischulabend und Schluffeier.

# LE TESSIN (Suisse méridionale)

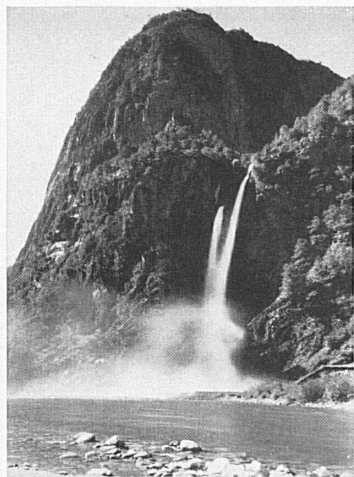
*Le paradis des vacances*

Ses sites merveilleux aux bords des lacs de Lugano et de Locarno et dans ses vallées romantiques. Climat doux. Plages ouvertes jusqu'en octobre. Renseignements auprès des agences de l'O. C. S. T. ou des Sociétés de développement de Lugano, Locarno, Ascona et Bellinzona

# THE TESSIN (South of Switzerland)

*A heavenly resort for your holidays*

Beautiful landscapes near the lakes of Lugano and Locarno and in the romantic valleys. Mild climate, bathing beach open till late October. Informations through the Agencies of the S. N. T. O. or the Inquiry offices of Lugano, Locarno, Ascona, Bellinzona



## SOCIETÀ FERROVIE REGIONALI TICINESI — LOCARNO

Pour vos promenades profitez de nos commodes moyens de transport: Für Ihre Ausflüge eignen sich vortrefflich unsere bequemen Verkehrsmöglichkeiten:

Make the most of our comfortable means of transport for your excursions:

Chemins de fer électriques Elektrische Eisenbahnen Electric Railways

### Centovalli-Vallemaggia

Navigation sur le Schiffahrt auf dem Navigation on the

### LAGO MAGGIORE

Für Strom ist gesorgt, sorgen Sie für gutes Licht...

mit der **Lampe AARAU**

GLÜHLAMPENWERKE AARAU A.-G., AARAU



# XVII<sup>e</sup>

## SALON INTERNATIONAL DE L'AUTOMOBILE

### MOTO CYCLE

Palais des Expositions

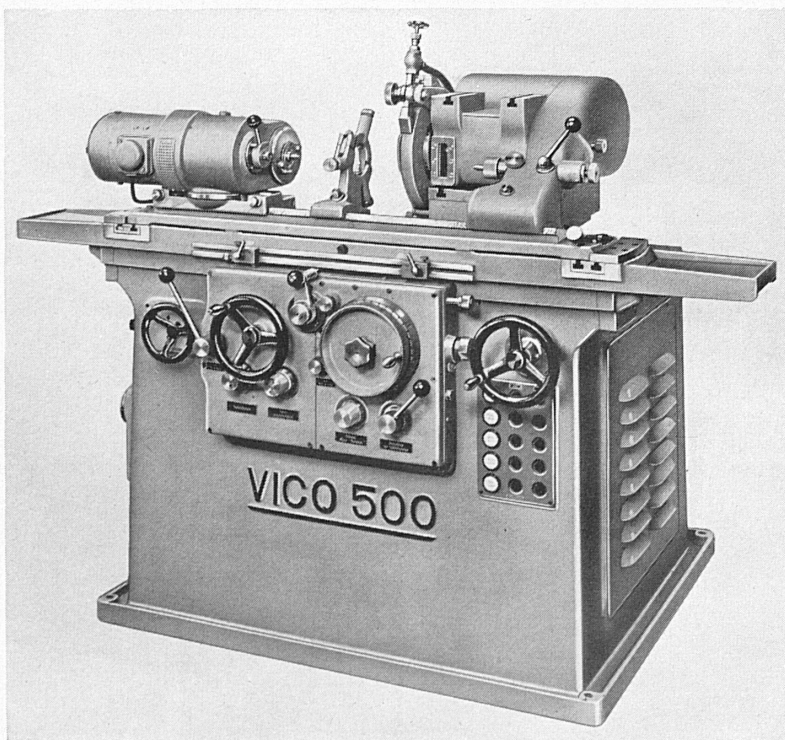
## GENÈVE

du 13 au 23 mars 1947

62 marques de voitures de tourisme

29 marques de poids-lourds et carrossiers, etc.

250 exposants



Rectifieuses universelles hydrauliques • Machines à tailler les engrenages • Fraiseuses  
Tours parallèles de précision • Machines à rainurer, etc.

MACHINES-OUTILS

# L. VIAL & CIE - GENÈVE

11, Rue du Mont-Blanc - Téléphones (022) 2 64 20/29 - Télégrammes: Louvialco

**Château-d'Oex.** Mars: 2. Concours de descente des Monts-Chevreuils.

**Châtel-St-Denis.** Mars: 2. Derby du Pralet, concours de descente.

**La Chaux-de-Fonds.** Mars: 13. Concert Dinu Lipatti, pianiste.

**Crans-s.-Sierre.** Mars: 2. Grand rallye-estafette des sports d'hiver: Ski, bob, patin, skikjøring, etc. 3. Piste standard du ski: Course aux étoiles. 6. Gymkhana sur la patinoire. 9. Championnat du Ski-Club de Crans. 16. Derby de printemps.

**Davos.** 1. März/1. April: 22. Davoser Frühjahrs-Ski-meeting: täglich geführte Skitouren usw. **Anfang März:** Klavierabend Wilhelm Backhaus, Lugano. - Vortrag Prof. Dr. Straumann (Zürich) « Vom angelsächsischen Geist in der zeitgenössischen Literatur ». **März:** 2. Schaulaufen, veranstaltet von den Davoser Eislauflehrern. 5. Schluß-Wettschitteln. 9. Nordische Kombination: Skispringen-Langlauf. **Mitte März:** Vortrag Prof. Dr. W. Kaegi (Basel) « Vom Kampf um die Demokratie in Europa ». 16. Jugendskitag der Landschaft Davos. 23. Kammermusikabend des Quatuor de Lausanne.

**Dornach.** Goetheanum: März: 2., 16. und 23. Eurythmie. 8. Aufführung « Maria Stuart », von Friedr. Schiller. 9. Rezitatorisch-szenische Darbietungen, u. a. aus der « Schallmühle » von Christian Morgenstern. 30. Aufführung des Mysteriendramas von Rud. Steiner « Der Seelen Erwachen ».

**Engelberg.** März: 8./9. Wintermeisterschaften der AVIA. Dreikampf (Langlauf, Abfahrt, Pistolschießen). Mannschaftskonkurrenz (Staffellauf 3mal 3 km). 22./23. « Journée française »: Meisterschaften der el-sässischen Skiclubs in Abfahrt und Slalom.

**Flims.** März: 9. Abfahrt und Slalom des Skiclubs Flims. 10./17. I. Skitourenwoche im Nagiens-Vorab-Gebiet. 17./24. II. Skitourenwoche im Segnesgebiet. 23. Riesenslalom auf Casons.

**Fribourg.** Mars: **Jusqu'au 9:** Salle des Expositions, Université: Exposition Maurice Barraud. 2. Aula de l'Université: Concert par le Quatuor Loewenguth de Paris. 5. Université: Conférence par M. J. Britschgi, directeur du Touring-Club de Suisse: « Problèmes actuels du trafic routier ». 6. Aula de l'Université: Concert par 4 chanteurs et musiciens de la Scala de Milan, avec Paliocchi. 9. Stade de la Mottaz: Match de football Central I-Montreux I. 12. Université: Conférence par M. l'Abbé Glory. 16. Université: Concert Loew. 23. Université: Conférence « Ecole et Laïcité » par Mgr. Bruno de Solages, recteur de l'Institut catholique de Toulouse. - Stade de la Mottaz: Match de football Central I-Vevvey I.

**Genève.** Mars: Représentations quotidiennes du Théâtre de la Comédie et du Casino-Théâtre. - Exposition permanente de l'instruction publique. Bureau international d'éducation. **Jusqu'au 16.** Musée Rath: Exposition de la Société suisse des Peintres et Sculpteurs. **Jusqu'au 27.** Athénée: Exposition française de peintres de demain. 1<sup>er</sup>, 7, 24. Conservatoire de Musique: Concert du Quatuor Loewenguth. 2. Matches de football Urania-Lugano, International-Lucerne. 4. Conservatoire de Musique: Concert du Quatuor Calvet. - Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Nicole Henriod, pianiste (Victoria-Hall). 6. Conservatoire de Musique: Concert Monteverdi. Direction: Jean Delor. 7/9. Grand Théâtre: Représentation de « Pénélope », opéra de Fauré. 11. Récital Wilhelm Backhaus, pianiste (Salle de la Réformation). 12. Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: B. Molinari (Victoria-Hall). 13/23. Palais des Expositions: Salon international de l'Automobile. 15. Salle de la Réformation: Concert de la Chorale mixte des Lycées d'Annecy. 15/16. Salle du Faubourg: Salon du Timbre (Bourse philatélique internationale). 16. Match de football Servette-Bellinzona. 18. Récital Pablo Casals, violoncelliste. - Conservatoire de Musique: Concert du Duo Lottie Morel-Lucien Schwarz. 19. Victoria-Hall: Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Walter Kägi. Soliste: Blanche Honegger, violoniste. 21/22. Grand Théâtre: Représentation de l'opéra « Thaïs » de Massenet. 22 mars/20 avril: Musée Rath: Exposition de peinture Lucien van Gogh. Mars: 23. Victoria-Hall: Concert des Petits Chanteurs de la Côte d'Azur. - Matches de football Urania-Young Boys et International-Helvetia. 24. Victoria-Hall: Concert de l'Orchestre Philharmonique de Vienne. 26. Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Rob. Grumiaux, violoniste (Grand Théâtre). 29 mars/24 avril: Athénée: Exposition de peinture Albert Decarli. 30 mars: Match de football Servette-Berne.

**Grindelwald.** März: Grindelwalder Hochgebirgs-Skitouren und Gletscherabfahrten. 9. Skichilbi des SC Grindelwald auf dem Männlichen. 16. Clubtour des SC Grindelwald Faulhorn-Hinterberg-Meiringen. 23. Clubrennen des SC Grindelwald auf dem Faulhorn. 30. März/4. April: Grindelwalder Ski-Hochtourwoche.

**Gryon.** Mars: 9. Slalom géant de Chaux-Ronde.

**Gstaad.** März: 3./8. II. Tourenwoche der Schweiz. Skischule. 9. Riesenslalom am Wasserngrat. 10./15. Tourenwoche im Wildhorngebiet. 16. Clubrennen des Ski-Clubs Gstaad. 17./31. Geführte Skitouren im Diablerets-, Wildhorn- und Wildstrubelgebiet.

**Kandersteg.** März: 2. Clubmeisterschaft des Ski-Clubs Kandersteg. März/April: Hockey-Wettspielwoche.

**Klosters.** März: 2. Eisfest mit Schaulaufen, Hockey, Gymkhanas. 5. Curling-Freundschaftsspiel. 6. Skischulrennen. 9. Grümpelrennen des SC Klosters. 16. Ski: Klosterser Mannschaftsabfahrt Parsenn-Schwendi. 23. Schlittelrennen für Jugendliche Cavadürli-Klosters. 29. Beginn der Klosterser Frühjahrs-Skitourenwoche auf Parsenn, Vereina, Silvretta.

**Langenthal.** März: 2. Kirche: Aufführung der h-moll-Messe von Bach durch die Lehrergesangvereine Solothurn, Ob- und Nid-Ob- u. Olten. Leitung: Ernst Kunz.

**Lausanne.** Toute l'année: Exposition permanente de la construction (Melrose). En mars: Théâtre municipal: « Ah ! Viens z'y ! », grande revue de Ruy Blag, Pierre Camier et Denis. 1<sup>er</sup>. Comptoir suisse: Finales des championnats suisses amateurs de boxe. 1<sup>er</sup>/2. Cathédrale de Lausanne: Audition du « Requiem » de Brahms. 1<sup>er</sup>/15. Musée cantonal des Beaux-Arts: Exposition « 40 ans d'art moderne italien - du futurisme à nos jours » (peinture, sculpture, livres d'art). 2. Patinage: Challenge du président de l'Association des Intérêts de Lausanne (Montchoisi). - Comptoir suisse: Match internationaux de basketball France-Suisse. - Football: Match Stade-Lausanne-Sierre, Racing-Stade Nyonnoise. 4 et 19. Maison du Peuple: Concerts par le Quatuor de Lausanne. 5. Maison du Peuple: Concert donné par l'Orchestre Odéon. 6. Maison du Peuple: Concert par l'Orchestre de Chambre de Lausanne. 8. Patinage: Gymkhana et jeux divers. 9. Match de football: Demi-finale de la Coupe suisse et Racing-Gardy-Jonction-Genève. - Hockey sur terre: Reprise du championnat suisse. 10. Soirée de clôture de la Patinoire de Montchoisi. 11. Maison du Peuple: Récital de piano Charles Lasueur. 13. Concert par l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Bernardino Molinari, Augusteo de Rome (Métropole). 14. Conservatoire: Récital Claude Gafner, baryton. 16. Football: Championnat Ligue nationale Lausanne-Berne. 17. Récital Benedetti-Michelangeli, pianiste (Maison du Peuple). 18, 20 et 26. Représentations données par le Théâtre 45, à la Maison du Peuple. 23. Concert par l'Orchestre Philharmonique de Vienne. Direction: Paul Paray (Cathédrale). - Casino de Montbenon: Championnats internationaux de tennis de table. - Cyclisme: Course internationale Zurich-Lausanne. - Course nationale de relais par équipes. - Football: Matches de 1<sup>re</sup> et 2<sup>me</sup> ligue sur terrains divers, et matches de championnat Stade-Lausanne-Montreux et Racing-Etoile de La Chaux-de-Fonds. 24. Concert par l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Robert Grumiaux, violoniste (Théâtre municipal). 25. Récital de chant Suzanne Danco (Maison du Peuple). 27. Maison du Peuple: Concert donné par le Quatuor de Winterthur, avec Clara Haskil. 30. Football: Match de Ligue nationale Lausanne-Urania.

**Lenk i. S.** März: 16. Bettelberg-Chilbi.

**Lenzerheide.** März: 7./9. SAS. und 23. Hochschul-Skimeisterschaften 1947. 23. Abfahrts-Skirennen, Mackenzie Cup.

**Leysin.** Mars: 8. Concours annuel de saut au tremplin du Suchet. Course de fond, combiné nordique. 21. Représentation par la troupe du Théâtre municipal de Lausanne: « Le Maître de forges ». 28. Spectacle de variété donné par la troupe des « Fratellini » de Paris. Fin mars: Course du Ski-Club Le Chamois en Ai, avec slalom.

**Le Locle.** Mars: 6. Concert donné sous les auspices de l'Ecole de Musique. 13. Casino: Concert de la Chorale. 15. Salle Dixi: Vente du Locle-Sport. 21. Représentation de la troupe de comédie de Genève: « Le malade imaginaire », de Molière. 22. Représentation par la Théâtrale ouvrière: « Deux douzaines de roses écarlates ».

**Loèche-les-Bains.** Mars: 1<sup>er</sup>/10. Excursions à ski, avec guide: Clavines Alp - Descente Val Tempé; Gizzifurge; Torrenthorn-descente Albinen, Gemmi-Steghorn; Gemmi-Daubenhorn avec Schwarzhorn; Gemmi-Wildstrubel - Montana - Loèche-les-Bains.

**Lugano.** März: Jeweils Dienstag und Freitag: Kurkonzert des Orchesters « Radio della Svizzera Italiana » im Kursaal. 6. Grand Hotel: Konzert des « Trio di Trieste ».

**Luzern.** März: Stadttheater: Täglich Aufführungen, Oper, Operette, Schauspiel. - Kunstmuseum: Ausstellung « Eine Luzerner Privatsammlung ». 1./2. Kunsthaus: Briefmarken-Ausstellung, veranstaltet vom Philatelisten-Verein Luzern. 5. Aula des Musegg-Schulhauses: Lichtbildvortrag Dr. Werner Allemann « Sport und Sozialleben ». 6. Stadttheater: Sinfoniekonzert. Leitung: Max Sturzenegger. Solist: Georg Kulenkamff, Violine. 7. Vortrag Emil Meister: « Die Betriebsführung und Fahrplangestaltung der Eisen-

# BAHNHOF BUFFET BERN

Der Treffpunkt des reisenden Publikums

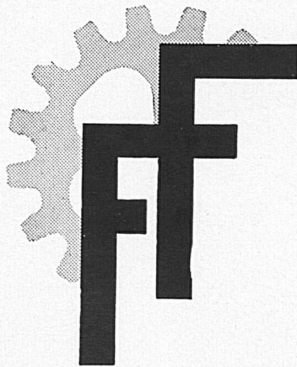
Mit höflicher Empfehlung F. E. Krähenbühl-Kammermann

## Montreux et Vevey

Agence Immobilière

**Pierre Furer** fondée en 1893

Toutes les opérations immobilières



## FONDERIE DE FRIBOURG S.A.

Fribourg-Gare

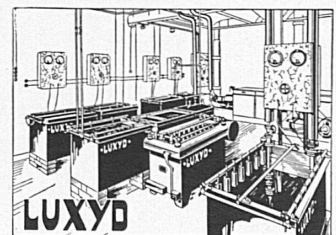
Toutes pièces en fonte grise



### Uniformmützen jeder Art

(Bahn-, Tram-, Chauffeur-, Portier-, Studenten- und Schülmützen) liefert erstklassig und preiswert

**KRESSCO AG.** vormals Kressmann & Co.  
Mützen- und Helmfabrik **BERN**  
Telephon 5 57 97



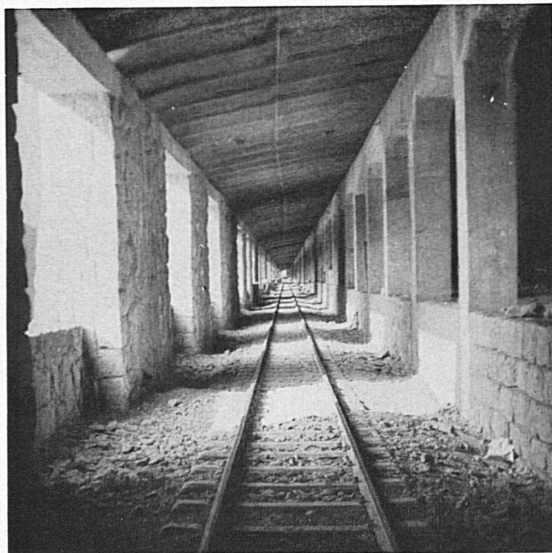
Hochwertige galvanische Bäder Polier-Material  
Komplette Anlagen Polier-Pasten

**A. REYMOND & CO. AG.**  
BIEL



# LUXRAM

LICHT A. G. GOLDAU  
LUMIERE S. A. GOLDAU



## Stuag

Schweiz. Strassenbau- und  
Tiefbau-Unternehmung A.G.

bahnen » (Kantonsschule). 12. Stadttheater: Jugendkonzert. Leitung: K. H. Beer. 14. Vortrag Ing. Oskar Hermann « Von der Dampflokomotive „Limmath“ zur elektrischen Leichtlokomotive » (Kantonsschule). 16. Fußballwettspiel Red Star I-Luzern I (Allmend). 18. Lichtbildervortrag Dr. Meyer (Genf) « Rodolphe Toepffer, ein Schweizer Meister des Humors ». 21. Vortrag Ing. Walter Wachs « Die Bauaufgaben der Bundesbahnen » (Kantonsschule). 21. und 28. Bach-Sonatenzyklus. Mitwirkende: Walter Zürcher, Cembalo, Curt Conzelmann, Violine, Paul Grümmer, Gamben-Continuo. 23. Abfahrtsrennen auf Tannenbühl (Brisenggebiet). 27. Sinfoniekonzert. Leitung: Max Sturzenegger. Solist: Franz Jos. Hirt, Klavier (Stadttheater). 28. Kantonsschule: Vortrag Ing. W. Schaffer « Die moderne Sicherung der Eisenbahnzüge ». 30. Geistliches Konzert in der Hofkirche.

**Maloja.** März: 1. Chalanda-Marz-Feier. 9. und 23. Skiclubtoure.

**Montana-Verwalla.** Mars: 8/9. Concours de ski: Championnat de Montana pour juniors (combiné 4 épreuves: fond, descente, slalom, saut). 10. « Grand Derby de Printemps ». Descente à ski: challenge du Loup.

**Montreux.** Mars: 1<sup>er</sup>. Pavillon: Soirée du Chœur des Alpes. – Collège de Veytaux: Soirée de l'Echo de Sonchaud, bal. 2. Terrains de Chailly: Match de football Gardy-Jonction-Montreux. 5. Casino-Kursaal: Concert par le Quatuor Calvet, Paris. 8. Montreux-Palace: Bal de l'Office du Tourisme. – Golf: Medal Play. – Pavillon: Soirée de la Société Fédérale de Gymnastique. 15. Golf: Match Play, Coupe Sadri. 16. Terrains de Chailly: Match de football Vevey-Montreux. 20. Casino-Kursaal: Récital de piano donné par Arturo Benedetti-Michelangeli. 23. Rochers-de-Naye s. Montreux: Concours de ski inter-clubs, Genève, participation internationale, descente, slalom, saut sur le tremplin de Jaman. – Temple de Montreux: Concert d'orgues.

**Neuchâtel.** Mars: 1<sup>er</sup>. Manifestations patriotiques dans tout le canton. 2. Musée des Beaux-Arts: Automates Jaquet-Droz. – Mont d'Amin: Réunion des gymnastes skieurs. 15/16. Temple du Bas: Concert par la Société Chorale, le « Requiem » de Verdi. 27. Salle des Conférences: Concert par l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: M.-S. Weissenberg, violoniste.

**Olten.** März: 2. Aufführung der Hohen Messe in h-moll von J. S. Bach durch die Lehrergesangvereine Oberaargau, Solothurn und Olten, unter Mitwirkung des Stadtorchesters Winterthur. Leitung: Ernst Kunz, Olten. 3./4. Gastspiele des Cabarets Cornichon. 13. Gastspiel des Städtebund-Theaters Solothurn-Biel: Operette. 20. Gastspiel des Städtebund-Theaters Solothurn-Biel: « Der Biberpelz », von Gerhart Hauptmann. 27. Gastspiel des Berner Stadttheaters i. Abt. A: Operette.

**Payerne.** Jusqu'au 16 mars: Galerie d'art Véandre: Exposition C. C. Ol'Sommer. 23 mars/20 avril: Galerie d'art Véandre: Exposition Werner Hartmann.

**Saanenmöser.** März: 16. Ski: Standard-Rennen Hühnerspiel-Saanenmöser.

**Saas-Fee.** März/Mai: Ski- und Tourenkurse, organisierte Ski- und Tourenwochen. März: 24. II. Allalinhorn-Abfahrt.

**St-Cergue.** Mars: 3. Concours militaire du régiment 3. 9. Concours de ski, descente et slalom.

**St. Gallen.** März: 1./30. Kunstmuseum: Ausstellung der Künstlergruppe Winterthur (G. Weiß, R. Zender, H. Schoellhorn, A. Kolb, W. Suter). März/Mitte Mai: Aufführungen im Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel. März: 2. Fußballmatch Brühl-Red Star (Sportplatz Krontal). 4. Goetheanum-Gastspiel: « Maria Stuart », von Friedr. Schiller (Saalbau). 6. Orchesterkonzert. Leitung: Paul Kletzki. Solist: Walter Frey, Klavier. 9. Fußballmatch St. Gallen-La Chaux-de-Fonds (Espenmoos). 16. Fußballmatch St. Gallen-Aarau (Espenmoos). – Volkskonzert. Leitung: Max Heitz. Solisten: Rud. Am Bach, Mia Kempter, Klavier. 20. Orchesterkonzert. Leitung: Carl Schuricht. Solist: Wilhelm Backhaus, Klavier. 23. Fußballmatch Brühl-Luzern (Krontal). 30. Konzert des Stadtsängervereins Frohsinn: « Ein deutsches Requiem », von Brahms.

**St. Moritz.** März: 1. Chalanda Marz. 1./2. Curlingmatch, Kurverein Cup. 2. Eishockeymatch. – Chalanda-Marz-Fest. 6./7. Italo-Suisse-Skirennen. 7. Slalom Giganteus. 8./9. Curlingmatch, Maurizius Cup. 9. Diavolezza-Abfahrtsrennen. 9. und 16. Eishockeymatche.

**Schaffhausen.** März: 9./16. Museum Allerheiligen: Ausstellung «Der Buchdruck». 23. März/4. Mai: Museum Allerheiligen: Ausstellung Paula Schudel-Petrasche und Willy Quidort, Malereien aus Bali und Celebes.

**Sierre.** Mars: 5. Casino: Représentation de « La haine de Strindberg », drame de Jean Kiel. 15. Concert Frank Guibat. – Concert de la « Géronde », avec le concours de M<sup>lle</sup> Mad. Dubuis, de l'Opéra Comique de Paris.

### CORSO-THEATER BERN

Täglich Vorstellung  
VARIÉTÉ  
OPERETTE ETC.

*Corso Bar*  
Im 1. Stock



BERN

WILLY  
DIETRICH

GÄBIG ZUM  
E CHLY GA SY!

Universität Grands Remparts

### Hôtel Bubenberg Berne

Au centre de la Ville

Dancing  
Cinéma  
Piscine

Gare principale  
Banques  
Palais fédéral

### Restaurant et Murtenstube

W. A. GLASER  
Tél. 2 90 11

Vue sur les Alpes

**Silvaplana.** März: 1. Chalanda Marz, Umzug der Schulkinder.

**Solothurn.** März: 1. Aufführung der h-moll-Messe von J. S. Bach durch die Lehergesangvereine Solothurn, Oberaargau und Olten (Christkathol. Kirche). 13. Konzert unter Mitwirkung des Solothurner Kammerorchesters. Leitung: Dr. Erich Schild. Solist: Otmar Nussio (Lugano), Flöte.

**Trübbach** (St. G.). März: 17. V. Riesenslalom am Gonzen.

**Unterwasser.** März: 9., ev. 16. XVIII. Käseruck-Abfahrtsrennen. 30. Clubrennen des SC Unterwasser mit Skichilbi.

**Vevey.** März: 1<sup>er</sup>. Salle des Remparts, La Tour-de-Peilz: Concert de la Jeune Harmonie. - Casino du Rivage: Concert de fanfares (Lyre de Vevey). 8. Casino du Rivage: Concert de l'Union Chorale de Vevey. 9. Salle des Remparts: Récital Edwin Fischer, pianiste. 15. Casino du Rivage: Concert de la Société des Vaudoises. 18. Foire de Vevey. 22. Casino du Rivage: Grand défilé de la coiffure. - Salle des Remparts: « Les Fratellini » (en matinée et soirée). 27. Salle des Remparts: Représentation de la Troupe du Théâtre de Lausanne, « Le Théâtre de la Peur ». 30. Théâtre: Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Pierre Colombo. Soliste: S. Danco.

**Villars-Chesières.** März: 16. Slalom géant du Chamossaire, Challenge Burrus. Chaux-Ronde-Derby, course combinée descente-slalom, dotée de nombreux challenges.

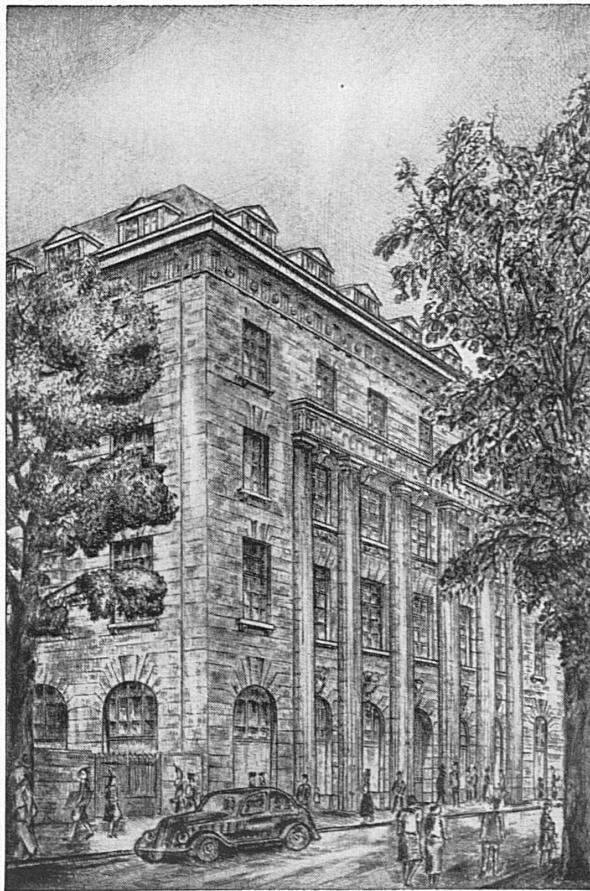
**Wengen.** März: Bis 2. Schweizerische Skimeisterschaften 1947: 1. Langlauf (vorm.); Abfahrtsrennen für Damen und Herren (nachm.); 2. Spezial-Slalom (vorm.); Spezial-Skispringen (nachm.); Preisverteilung. - 19. Kombiniertes März-Skiennen.

**Winterthur.** März: 2. Stadttheater: Goetheanum-Gastspiel: Aufführungen von « Maria Stuart », von Friedr. Schiller. 9. Stadthausaal: Orchesterkonzert. Leitung: Oskar Kromer. Solist: Hans Will (Schumann, Strauß, Brahms). 15. Konzert des Musikkollegiums. Leitung: Hermann Hofmann. Solist: Ernst Häfliger. Chor: Stadtsängerverein Winterthur (Brahms). 19. Konzert des Musikkollegiums. Leitung: André Cluytens. Solist: Arthur Grumiaux (Berlioz, Bartók, Mendelssohn). 26. Konzert des Musikkollegiums. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Giuseppe Piraccini (Strawinsky, Beethoven, Haydn). 28. Konzert des Musikkollegiums. Leitung: Victor Desarzens. Solistin: Ada Werder-Schwander.

**Zermatt.** März: 2. Tailing Party. 8. Sprungkonkurrenz auf der Kay-Schanze. 9. Gornergrat-Derby. 13./14. Skimeisterschaften der Schulknaben. März, April, Mai. Hochalpine Skitourenwochen mit Führung.

**Zürich.** Das ganze Jahr: Rud.-Bernhard-Theater im Esplanade: Schwank, Operetten, Revuen. - Corso-Palais: Variété, Dancing. - « Heimethus »: Trachtenausstellung des Schweizer Heimatwerkes. - Schweizer Baumuster-Zentrale: Permanente Baufach-Ausstellung. Bis Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Gastspiele) und des Schauspielhauses. März: Bis Anf. April: Kunsthaus und Kunstgewerbemuseum: Ausstellung « Meisterwerke aus Österreich ». Bis 9. Pestalozzianum: Ausstellung « Jugend u. Eisenbahn ». Bis 8. März: Graph. Sammlung der Eidg. Techn. Hochschule: Ausstellung moderner ital. Graphik seit 1870. Bis 15. Aufführungen des Zürcher Marionettentheaters. - Helmhaus: Ausstellung « Zürichs Wasserversorgung ». 2., 16., 29. oder 30. Hallenstadion: Internationale Radrennen. 3. Tonhalle: II. Sonatenabend Duo André de Ribapierre/Jacqueline Blancard. 3./4. Tonhalle: Jugendkonzerte. 4. Tonhalle: Klavierabend des franz. Meisterpianisten Eugène Reuchsel. - Konzert des « Trio di Trieste » (Tonhalle). 6. Tonhalle: Klavierabend Theo Lerch. 7. Tonhalle: Klavierabend Edwin Fischer. 9. Tonhalle: Konzert des Kammerchors Zürich « Die Jahreszeiten », von Haydn. - Hallenbad: Schweiz. Winter-Schwimm-Meisterschaften. - Schweiz. Mannschafts-Meisterschaft im Herrenflorett. 11. Tonhalle: Orchesterkonzert. Solistin: Dusolina Giannini, Sopran. 13./16. Europa-Billardmeisterschaft im Cadre 45/2. 14. Tonhalle: Konzert des Collegium Musicum. Leitung: Paul Kletzki. 18. Tonhalle: Volkskonzert. Solist: Theo Lerch, Klavier. 20. Tonhalle: Kammermusikaufführung des Quatuor de Lausanne (Ribapierre-Quartett). 21. Tonhalle: Violinabend Arthur Grumiaux. 23. Sportplatz Hardturm: Fußballspiele Nationalliga Grauhoppers-Locarno, Red Star-Nordstern. 23. und 30. Tonhalle: Konzert des Reinhart-Chors, Zürich, « Missa Solemnis », von Jos. Haydn. Leitung: Walther Reinhart. Mitwirkend: Stadtorchester Winterthur, Karl Matthaei, Orgel. 24. Kongresshaus: Liederabend Judith Sonder. 25. Tonhalle: Orchesterkonzert. Solist: Arturo Benedetti-Michelangeli, Klavier. 28. Tonhalle: Konzert Arte Antica. Leitung: Margrit Jaenike. 31. Tonhalle: Orchesterkonzert, russische Musik. Leitung: Alexander Schaichet. Solistin: Irma Schaichet, Klavier.

**Zweisimmen.** März: 2. Konzert und Theateraufführung des Gemischten Chors Mannried-Grubenwald. 9. Clubrennen des SC Zweisimmen, Alpine Kombination. 16. Skichilbi auf Neuenberg.



Bankgebäude in Zürich

Schweizerische

# Bankgesellschaft

UNION DE BANQUES SUISSES

Unione di Banche Svizzere - Union Bank of Switzerland

Aadorf, Aarau, Ascona, Baden, Basel, Bern, La Chaux-de-Fonds, Chiasso, Couvet, Flawil, Fleurier, Frauenfeld, Genf, Lausanne, Lichtensteig, Liestal, Locarno, Lugano, Luzern, Montreux, Rapperswil, Rorschach, Römerhof-Zürich 7, Rüti (Zürich), St. Gallen, Vevey, Wil, Winterthur, Wohlen, Zürich

## Aufbauende Arbeit

leistet unsere Bank durch rasche, zuverlässige Bedienung und verständnisvolles Eingehen auf die verschiedenen Bedürfnisse unserer Kundschaft.

## Oeuvre constructive

Par un service rapide et consciencieux, et par sa compréhension des besoins de la clientèle, notre banque rend d'utiles services à tous ceux qui s'adressent à elle.